

TALLER DE CALIFICACIÓN C1 MUESTRA 3 - DOROTHY

TAREA 1

T1. FLUIDEZ	0	1	2	3
--------------------	----------	----------	----------	----------

La muestra se sitúa en la banda 1 porque:

- *Generalmente se expresa con un ritmo bastante uniforme, pero en ocasiones duda mientras busca estructuras o expresiones: “en consecuencia, en consecuencia, sin descanso entre ellos, ... hum ... hum, *sím he estado, ... he visto mucho que ha *pasado a mí en el artículo y ... eh, hablando con otros”; “y luego, eh, ponen atención en cómo sube ... eh ... hum ..., Microsoft”.*

No llega a situarse en la banda 2 porque sí se percibe *cierto esfuerzo* para mantener el ritmo.

T1. CORRECCIÓN	0	1	2	3
-----------------------	----------	----------	----------	----------

En esta categoría, la muestra también se sitúa en la banda 1, ya que:

- *En general, mantiene un buen dominio gramatical: “lo que me ocurre es que no se puede desarrollar una relación *o con colegas o con amigas o con familia por vídeo”.*
- *Comete errores escasos, de distinto nivel de complejidad y no sistemáticos, que en ocasiones puede corregir: “*un vídeo llamada”; “y considera que *son los que pasa cuando estamos (...); “que es *un cuestión de personalidad”; “*los vídeo las *vídeos llamadas”.*

La muestra no llega a situarse en la banda 2 porque no hace uso de estructuras complejas. Tampoco en la banda 0, ya que no *comete errores frecuentes, ni sistemáticos, ni básicos*, más allá de los propios de la lengua hablada.

T1. ALCANCE	0	1	2	3
--------------------	----------	----------	----------	----------

En esta categoría la muestra alcanza la banda 2 porque:

- *Su repertorio lingüístico es amplio, lo que le permite expresarse con claridad y con un estilo apropiado: “Y además de ver *la ... el lenguaje corporal”; “que genera la atmósfera, el humor o ...”; “el autor empieza ... eh ... diciendo que durante la pandemia ...”; “y me interesa también *que lo de Microsoft. Naturalmente, acepta la realidad, y también que los consejos para aliviar...”.*
- *Aunque en algún momento puntual cometa imprecisiones léxicas (...), puede precisar sus opiniones y afirmaciones: “un poco de obsesivo *compulsividad”; “*tomar un poco de ejercicio”; “es que no se puede *desarrollar una relación *o con colegas o con amigas”.*

No llega a alcanzar la banda 3 porque no *tiene un buen dominio de expresiones idiomáticas y coloquiales*. Tampoco *diferencia formas lingüísticas para transmitir con precisión matices de sentido, enfatizar, establecer distinciones y evitar la ambigüedad*. Por otro lado, no se sitúa en la banda 1 porque es clara en la mayor parte de su discurso y su lenguaje *se adapta al registro o tipo de discurso esperado en esta situación comunicativa*.

T1. MEDIACIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LA TAREA 1	0	1	2	3
---	----------	----------	----------	----------

La candidata se sitúa en la banda 2 porque *proporciona la información más importante del texto*. De hecho, menciona casi todas las ideas que aparecen en él: qué es la fatiga Zoom, a quién afecta más y por qué, y cómo paliar los efectos negativos del uso constante de las videollamadas. Además:

- *Expresa su opinión y valoración sobre el tema y para ello, utiliza un discurso claro y bien estructurado*: “Hum ..., a mí me, me ha parecido excelente porque es ...es muy claro”; “lo que me gustó, es que no solo...”; “sí, supongo que cada...cada uno que ha probado este estilo tiene opiniones”; “y me interesa también *que lo de Microsoft”; “y también que los consejos para aliviar un poco, eh ... son muy fáciles, son ...son obvios”.

No alcanza la banda 3 porque su discurso es muy dependiente del texto, sigue su estructura y las ideas principales no están enunciadas de una manera distinta, por ejemplo, incluyendo experiencias personales. Tampoco se mencionan otras ideas principales, como enumerar algunos ejemplos de síntomas físicos y emocionales de la fatiga de Zoom.

TAREA 2				
T2. FLUIDEZ	0	1	2	3

La muestra se sitúa en la banda 1 porque:

- *Se expresa con un ritmo bastante uniforme, pero en ocasiones duda*: “Eh ... bueno ... *había el teléfono, el ...el teléfono, claro, es eso”; “la cámara bastante ...eh ... *pequeño”.
- *Su pronunciación es inteligible y su acento o su articulación no dificultan la comprensión, o apenas lo hacen*.

No obstante, la candidata no *se expresa con fluidez y espontaneidad sin apenas esfuerzo*, ni *emplea variaciones de entonación para expresar su actitud o matices de significado*, lo cual le impide alcanzar la banda 2.

Por otro lado, las pausas no son frecuentes, aunque haya alguna un poco más larga, y responde a su interlocutor de manera fluida. Por estas razones no se sitúa en la banda 0.

T2. CORRECCIÓN	0	1	2	3
-----------------------	----------	----------	----------	----------

La candidata responde a todas las preguntas de la entrevistadora con *un buen dominio gramatical*: “*la... el trabajo remoto, no tanto por porque hay videollamada, sino es que no hay que viajar tanto o se puede trabajar afuera”.

- *Comete errores escasos, de distinto nivel de complejidad y no sistemáticos, que en ocasiones puede corregir*: “que no *estamos, que no estemos natural en el vídeo”; “*la ... el lenguaje corporal”; “*la ... el trabajo remoto.”

No se sitúa en la banda 0, ya que no aparecen *errores sistemáticos, frecuentes y en ocasiones básicos*. Tampoco en la banda 2, en la que el *dominio gramatical* tiene que ser *consistente*.

T2. ALCANCE	0	1	2	3
--------------------	----------	----------	----------	----------

La candidata se sitúa en la banda 2 en esta categoría porque:

- *Su repertorio lingüístico es amplio, lo que le permite expresarse con claridad y con un estilo apropiado:* “Sí, sí. Forman un tipo de ...de ... de pared entre la persona y los demás”.
- *Aunque en algún momento puntual cometa imprecisiones léxicas (...) puede precisar sus opiniones y afirmaciones:* “*ventajas ...*desventajas”; “hay un cierto *químico entre *personas”.
- *Utiliza circunloquios o busca expresiones:* “Dice en *artículo, se puede quedar la ...la cámara bastante, eh, *pequeño. No, no, total”; “porque uno puede *exprimirse, expresarse, en una carta muy íntimamente”.

Por otra parte, *su repertorio lingüístico no es muy amplio:* “o estar en casa con los niños o algo”; por tanto, no se sitúa en la banda 3. Tampoco se situaría en la banda 1 porque sí que utiliza un registro adecuado a la situación comunicativa.

T2. ENTREVISTA Y CUMPLIMIENTO DE LA TAREA 2	0	1	2	3
--	----------	----------	----------	----------

Aquí la muestra también se corresponde con la banda 2 porque:

- *Responde eficazmente a las preguntas sin apoyo del entrevistador:* “Parece que a la gente le gusta mucho ...eh ...*la el trabajo remoto, no tanto *por porque hay videollamada, sino es que no hay que viajar tanto o se puede trabajar afuera de tu país o estar en casa con los niños o algo”.

En una ocasión, es la candidata la que apoya a la entrevistadora usando eficazmente su turno para finalizar una pregunta que la entrevistadora deja en el aire:

Entrevistadora: “¿Habría unas alternativas a las reuniones de ...de Zoom o... ?”

Candidata: “Hmm ... ¿para conectarnos?”

Entrevistadora: “Sí, sí”

- *Amplía, argumenta y desarrolla los temas que le solicita el entrevistador, aportando ejemplos:* “(...) hemos conectado conectado con teléfono y también para la familia o amigos, las cartas, porque uno puede *exprimirse, expresarse, en una carta muy íntimamente, a veces más fácilmente que el teléfono o *el videollamada”.

No se sitúa en la banda 3 porque sus respuestas, en ocasiones, no son muy claras y se necesita cierto esfuerzo para seguir su argumento: “Es posible que como tenemos el *sentido de estar *mirada”. Tampoco se adscribiría a la banda 1 porque, en general, sí que se entienden sus argumentos y siempre son pertinentes.

TAREA 3

T3. FLUIDEZ	0	1	2	3
--------------------	----------	----------	----------	----------

La muestra se sitúa en la banda 2 porque:

CURSO DE EXAMINADORES DELE C1 Y C2. EMIO
INFORME DE CALIFICACIÓN

- *Se expresa con fluidez y espontaneidad sin apenas esfuerzo.* Interpreta correctamente que se trata de una conversación abierta y toma la iniciativa haciendo propuestas a su interlocutor: “Sí, es verdad. 10000 euros no...no alcanza a restaurar como una iglesia, una *grande casa, pero estoy pensando, por ejemplo, en el centro de Dublín hay un apartamento desde los años 30...”.
- *Emplea variaciones de entonación para expresar su actitud o matices de significado:* “¿Quién, quién piensa en los pobres gatos callejeros?”; “pero no necesitamos un gran número de gatos para eso”; “una docena, no”.
- *Si conserva rasgos de otras lenguas, no interfieren en su inteligibilidad:* “el *i iu (EU)”; “*iuropa”; “I mean, euros *iuros”.

A pesar de que esta tarea sea totalmente improvisada no se observa pérdida de fluidez. De hecho, no hay pausas largas que lleven a calificarla con la banda 1. Por otro lado, tampoco se situaría en la banda 3, pues no llega expresarse con *fluidez, espontaneidad y facilidad*.

T3. CORRECCIÓN	0	1	2	3
-----------------------	----------	----------	----------	----------

En esta categoría la muestra se puede considerar limítrofe entre la banda 1 y 2:

- Por una parte, la candidata es una interlocutora activa que participa en una conversación formal espontánea *con un buen dominio gramatical*, con lo cual se situaría en la banda 1: “pero en general, en general, el patrimonio artístico es algo que tiene mucha visibilidad y muchos grupos apoyando...”; “a mí, no, a mí no me atraen tanto los gatos así”; “¿quién, quién piensa en los pobres gatos callejeros?”.
- Por otro lado, se observa que en alguna ocasión invierte el orden de la frase para expresar énfasis, rasgo característico de la banda 2: “la única causa poco conocida que veo es lo de *salvando gatos callejeros”.

Se puede concluir que se encuentra más cerca de la banda 1 porque, aunque comete algunos errores básicos de concordancia, parecen provocados más por el uso de la lengua oral, que por falta de dominio de las reglas básicas: “son *todos ideas importantes”. Incluso, *en ocasiones*, este tipo de errores los *puede corregir*, como se indica en los descriptores de la banda 1: “*son somos consumidores individuales”; “no, no tienen *muchísimo, muchísima publicidad”.

T3. ALCANCE	0	1	2	3
--------------------	----------	----------	----------	----------

La muestra se sitúa en la banda 2 porque:

- *Su repertorio lingüístico es amplio, lo que le permite expresarse con claridad y con un estilo apropiado:* “pero estoy pensando, por ejemplo, en el centro de Dublín hay un apartamento desde los años 30 que ha sido ...eh *mantenido en este estilo para mostrar la vida de allí. Es un proyecto bastante controlado, bastante pequeño y el dinero puede alcanzar a hacer algo parecido”.
- *Aunque en algún momento puntual cometa imprecisiones léxicas, o tenga que utilizar circunloquios o buscar expresiones:* “que ha sido ...eh *mantenido en este estilo”; “por ejemplo, hum ... *neutrados o algo así”; “hay lugares bastante escondidos, digamos, o que la gente no considera”; “No es un... por amor que lo digo”.

La muestra no se sitúa en la banda 3 porque le falta precisión, así como aportar en su discurso matices de sentido. Incluso en alguna ocasión comete errores de mayor gravedad, como cuando la entrevistadora le debe corregir para evitar este malentendido:

Candidata: "O *quemarlos de la... ah, sí"

Entrevistadora: "O tomarlos de la calle, ¿no?, como..."

Pero aun así no se situaría en la banda 1, ya que además las palabras que usa no son sencillas y logra transmitir los conceptos.

T3. INTERACCIÓN Y CUMPLIMIENTO DE LA TAREA 3	0	1	2	3
---	----------	----------	----------	----------

Esta muestra se podría considerar limítrofe entre la banda 2 y 3. No obstante, los descriptores de la banda 3 parecen describir mejor la actuación de la candidata:

- *Conversa con facilidad y utiliza las preguntas para ceder la palabra:* "¿Quién, quién piensa en los pobres gatos callejeros?"; o una afirmación que deja en el aire a modo de pregunta: "sí, a ti no te *gusta tanto los gatos". Aunque no *muestra una gran destreza tomando la palabra, manteniéndola o cediéndosela al interlocutor*, como cabría esperar en una conversación abierta, calificada en la banda 3.
- *Defiende su postura con argumentos pertinentes para la situación:* "Dar visibilidad a alguna cosa poco conocida, la única causa poco conocida que veo es lo de salvando gatos callejeros"; "sí, es verdad. 10 000 euros no no alcanza a restaurar como una iglesia, una *grande casa"; "no, no hay un colectivo, sí, tienes razón, *son somos consumidores individuales".
- *Rebate o refuerza los argumentos del entrevistador eficazmente:* "Oh, pero en general, en general, el patrimonio artístico es algo que tiene mucha visibilidad y muchos grupos apoyando y el consumidor tiene todo el ... eh el i *iu (EU), *iuropa, con sus reglas, con sus leyes para *protector al consumidor y también el planeta está muy de moda ahora"; "no, no hay un colectivo, sí, tienes razón, son somos consumidores individuales".

Además de todo lo dicho, *coopera hábilmente para llegar a un acuerdo:* "Sí, ¿y podemos dejar los protectores y los amigos del planeta? ¿Estás de acuerdo?".

ENTREVISTADOR. HOLÍSTICA	0	1	2	3
---------------------------------	----------	----------	----------	----------

La candidata se sitúa en la banda 2 porque resuelve las tres tareas y:

- *Proporciona la información más importante del texto.* Menciona casi todas las ideas que aparecen en él (qué es la fatiga Zoom, a quién afecta más y por qué, y cómo paliar los efectos negativos del uso constante de las videollamadas). No se sitúa en la banda 3 porque hay algunas ideas principales (enumerar algunos ejemplos de síntomas físicos y emocionales de la fatiga de Zoom) que no se mencionan, o apenas se esbozan (los factores que causan la fatiga Zoom).
- *Responde adecuadamente al examinador y generalmente expone su opinión y sus argumentos con precisión:* "Hum ..., a mí me ...me ha parecido excelente porque es es muy claro"; "lo que me gustó, es que no solo ...eh habla de un experto, dos expertos. Es que va a través del mundo, varios países, varios estudios, y pone los puntos de de aquellos y con citas...".
- *Su discurso es claro, estructurado y fluido, aunque presenta alguna vacilación:* "y *han las *a las a los hombres ...hum se nota que les importa menos, mucho menos que a las mujeres, pero dice que no es *un cuestión, es solamente de mujer o hombre, que es *un cuestión de personalidad, de cómo la persona puede adaptarse, en el que una personalidad que es un poco *de ansioso, fóbica, un poco de obsesivo *compulsividad, tiene más tendencia a sufrir".

CURSO DE EXAMINADORES DELE C1 Y C2. EMIO
INFORME DE CALIFICACIÓN

- *Tiene un repertorio lingüístico que le permite elegir los elementos adecuados para formular con claridad lo que quiere decir: “Un proyecto limitado. No, no tienen *muchísimo, muchísima publicidad, no es algo que en que que la la gente piensa todos los días, pero con 10 000 *iuros no podemos cambiar el mundo”.*
- *Interactúa eficazmente y contribuye al progreso de la negociación dialogando con su interlocutor de manera adecuada: “Sí, es verdad”; en un par de ocasiones lanza una pregunta directa a la entrevistadora: “no es muy claro, cómo es, ¿buscando una una casa?”; “sí, ¿y podemos dejar los protectores y los amigos del planeta? ¿estás de acuerdo?”; en otro momento, hace una hipótesis y espera confirmación y utiliza para ello (...) la entonación: “sí, a ti no te gusta tanto los gatos”.*

En cuanto al grado de corrección propio de la banda 2 de calificación, es razonable considerar que la candidata está más cerca de la banda 1, y así se ha calificado en las tres tareas dentro de esa categoría, pues los errores no son tan esporádicos como cabe esperar en una muestra de la banda 2.